

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 8 (2001)  
**Heft:** 91

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**91. Ausgabe, Oktober 2001**

8. Jahrgang, Auflage 10 000, erscheint monatlich

**Herausgeber**

Verlag Saiten, Multergasse 2, Postfach, 9004 St.Gallen  
Fon 071 222 30 66, Fax 071 222 30 77  
redaktion@saiten.ch, www.saiten.ch

**Redaktion**

Adrian Riklin

**Verlag, Sekretariat**

Christine Enz, Adrian Riklin

**Redaktionelle MitarbeiterInnen**

Daniel Ammann, Martin Amstutz, Joachim Batliner, Leo Boesinger, Susan Boos, Rolf Bossart, Richard Butz, Judith Eisenring, Marcel Elsener, Christine Enz, Hans Fässler, Chrigel Fisch, Pius Frey, Thomas Fritschi, Daniel Fuchs, Marcus Gossolt, Giuseppe Gracia, René Hornung, Ralph Hug, Felix Kauf, Daniel Kehl, Daniel Klingenberg, Andreas Kneubühler, Regina Kühne, Fred Kurer, Andrea Lorenz, Jeannine Meier, Sandra Meier, Peter Morger, Peter Müller, Matthias Nold, Bruno Pellandini, Matthias Peter, Charles Pfahlbauer jr., Michael Pfister, Christiane Rekade, Mark Riklin, Roman Riklin, Stefan Rohner, Harry Rosenbaum, Ruth Rothenberger, Regula Rutz, Brigitte Schmid-Gugler, Sabin Schreiber, René Sieber, Monika Slamanig, Jolanda Spirig, Karin Spirig, Marc Stadelmann, Manuel Stahlberger, Tom Staller, Dorothea Strauss, Kaspar Surber, Sandra D. Sutter, Lukas Unseld, Florian Vetsch, Roger Walch, Michael Walther, Jürgen Wössner, Marcel Zünd

**Anzeigenverkauf**

Adrian Riklin, Christine Enz

**Veranstaltungskalender**

Daten für Veranstaltungskalender werden kostenlos publiziert.  
Unterlagen bis zum 10. des Vormonats an:  
Verlag Saiten (VK), Postfach, 9004 St.Gallen,  
Fax 071 222 30 77, redaktion@saiten.ch, www.saiten.ch  
Tarife siehe Media Daten 1.2000

**Abonnemente**

Telefon 071 244 82 35, Fax 071 222 71 57  
Jahresabo: Fr. 50.–, Unterstützungsabo: Fr. 75.–,  
Gönnerabo: Fr. 250.–,  
Postkonto: 90-168856-1

**Vertrieb**

8 days a week, 071 222 71 72

**Typografie**

Schwarzkunst, St.Gallen

**Titelbild**

Parkplatz. Foto: Florian Bachmann

**Druck**

Niedermann Druck AG, St.Gallen

Artikel, Fotos, Illustrationen und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Illustrationen. Wenn Sie das gelesen haben, dürfen Sie auch hier nicht!

## Wem gehört die Stadt? Rubriken

**TERRITORIEN DES SELBST 6**

Von aufsässigen Nachbarn, warmen Toilettenbrillen und ungeschriebenen Gesetzen  
von Mark Riklin

**AUSZUG DER ÖFFENTLICHKEIT 9**

Das Öffentliche findet nur noch im Verborgenen statt  
von Rolf Bossart

**DIE STADT MARKIERT 14**

Fotos von Florian Bachmann, Videostills vom Atelier für Sonderaufgaben

**STADT FÜR FITTE 21**

St.Gallen: keine Stadt für Behinderte?  
von Michael Walther

**DRAUSSEN VOR DER TÜR 26**

Plädoyer zur Überwindung einer alltäglichen Ausgrenzung  
von Etrit Hasler

**VISARTE 29**

Her mit dem schönen Leben  
von Anita Zimmermann

**BILD- UND KLANGWELTEN 36**

Bullenweide betreten verboten!  
von Jeannine Meier

**STADTLEBEN 30**

Mäder kehrt zurück.  
Manuel Stahlbergers Comic-Buch  
von Marcel Elsener

**FLASCHENPOST 32**

Tour de France  
von Marc Stadelmann aus der Cevenne

**VERANSTALTUNGSKALENDER 38**

Alle Termine im markierten Oktober

**KUNST 58**

One Night Stand im Walhalla.  
Projekt von Marianne Rinderknecht und Gertrud Genhart  
von Adrian Riklin

**MUSIK 60**

blue notes Nr. 20. von Richard Butz  
Presswerk. von René Sieber

**THEATER 62**

Berliner Luft & Alpenduft.  
Saisonstart im Figurentheater St.Gallen  
von Adrian Riklin

**FILM 64**

Mutter und Tochter:  
«Hidden Whisper» im Kinok  
von Sandra Meier

**LITERATUR 66**

Geliebte erste Liebe.  
Die kubanische Autorin Zoé Valdés  
in der Grabenhalle  
von Daniel Fuchs

**PFAHLBAUER 69**

Nachrichten aus dem Sumpf  
von Charles Pfahlbauer jr.

**COMIC/SAITENLINIE 71**

Sutter & Ortega Privatdetektei  
von Thomas Fritschi